

Návod k použití a technický popis



Latera

Nemocniční lůžko

D9U001L20-0102
Verze: 03
Datum vydání: 2020-05



Výrobce:

LINET spol. s r. o. Želevčice 5, 274 01 Slaný
Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.cz>



Latera Nemocniční
lůžko

Autor: LINET, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.cz

D9U001L20-0102
Verze: 03
Datum vydání: 2020-05

Copyright © LINET, s.r.o., 2020
Překlad © LINET, 2020

Všechna práva vyhrazena. Všechny obchodní známky či jména jsou majetkem příslušných vlastníků. LINET, s.r.o. si vyhrazuje právo na změnu specifikací kdykoli bez upozornění. Informace, obsažené v tomto dokumentu, předkládá LINET ve snaze informovat přesně a správně. LINET však neodpovídá za důsledky plynoucí z použití těchto informací, porušení patentu nebo jiných práv třetích stran, které z použití těchto informací vyplýne

Obsah

1	Symboly	5
1.1	Varování	5
1.2	Druhy varování	5
1.3	Struktura varování	5
1.4	Ostatní symboly	5
1.4.1	Instrukce Struktura instrukcí	5
1.4.2	Listy	5
1.5	Symboly na balení	6
1.6	Symboly a štítky na produktu	6
1.7	Sériový štítek	8
1.8	Zvuková signalizace	9
1.9	Vizuální signalizace	10
1.10	Definice	11
1.11	Zkratky	12
2	Bezpečnostní pokyny	13
2.1	Pokyny	15
2.2	Podmínky použití	17
3	Určené použití	18
3.1	Uživatelská populace	18
3.2	Kontraindikace	18
3.3	Obsluha	18
4	Nesprávné používání	18
5	Specifikace dodávky a varianty lůžka	19
5.1	Specifikace dodávky	19
5.2	Varianty lůžka Základní varianty	19
6	Uvedení do provozu	20
6.1	Přeprava	20
6.2	Uvedení do provozu	20
6.3	Propojení potenciálů	21
6.4	FIRMWARE	21
6.5	Vytažení izolační fólie	22
7	Popis výrobku	23
7.1	Latera Acute	23
7.2	Latera Thema	24
7.3	Čela lůžka	25
8	Technické specifikace	26
8.1	Mechanické specifikace	26
8.2	Elektrické specifikace	27
8.3	Elektromagnetická kompatibilita	28
9	Akumulátor	31
9.1	Vyřazení lůžka z provozu/Vypnutí	32
9.2	Deaktivace baterie	32
9.3	Vyhodnocení vadné baterie	33
9.4	Vyhodnocení vybité baterie	33
10	Ovládání	34
10.1	ACP ovládací panel (sesterský ovládací panel)	35
10.1.1	Centrální STOP tlačítko	36

10.1.2	Aktivační GO tlačítko	36
10.1.3	Tlačítka funkcí pro polohování lůžka	36
10.1.4	Tlačítka uzamčení jednotlivých funkcí	36
10.1.5	Předprogramované funkce (v zeleném poli)	37
10.2	Ruční ovladač	38
10.3	Satelitní ovládací panel	39
10.4	Nožní ovladač – nastavení výšky	40
10.5	Nožní ovladač – laterální náklon	40
11	Mechanické CPR odblokování zádového dílu	41
12	Postranice	42
12.1	Sklopná postranice (3/4 postranice)	42
12.2	Sklopte jednodílné postranice následovně	43
12.3	Sklopte průběžné postranice následovně	44
13	Ovládání koleček a transport	44
14	Příslušenství	46
14.1	Hrazda	46
14.2	Držáky infuzí	47
14.3	Lišty příslušenství	47
15	Matrace	47
16	Čištění a desinfekce	48
16.1	Příprava pro čištění	49
16.2	Čištění	49
16.2.1	Denní čištění	49
16.2.2	Čištění při výměně pacienta	50
16.2.3	Kompletní čištění a desinfekce	50
17	Závady a jejich odstranění	51
18	Údržba	52
18.1	Pravidelná údržba	52
18.2	Náhradní díly	52
18.3	Bezpečnostní technické kontroly	52
19	Likvidace	53
19.1	Ochrana životního prostředí	53
19.2	Likvidace	53
19.2.1	V rámci Evropy	53
19.2.2	Mimo Evropu	53
20	Záruka	54
21	Normy a předpisy	54

1 Symboly

1.1 Varování

1.2 Druhy varování

Druhy varování jsou rozdělovány dle následujících označení:

- **Pozor** - poškození majetku
- **Varování** – nebezpečí poranění, skřípnutí nebo zachycení
- **Nebezpečí** – smrtelné nebezpečí

1.3 Struktura varování



Označení

Typ a zdroj nebezpečí!

- Nápravné opatření, popř. jak se vyhnout nebezpečí.

1.4 Ostatní symboly

1.4.1 Instrukce Struktura instrukcí:

- Vykonejte tento úkon.

Výsledek

1.4.2 Listy







Struktura bodových listů:

- List 1
 - List 2

Struktura číslovaných listů:

- List 1
- List 1
 - List 2
 - List 2

1.5 Symboly na balení

	KŘEHKÉ, ZACHÁZEJTE OPATRNĚ
	NEKLOPIT
	UCHOVÁVEJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)
	SYMBOL RECYKLACE PAPIRU
	ZDE NEPOUŽÍVEJTE RUDL
	NESKLADUJTE ULOŽENÉ NA SOBĚ

1.6 Symboly a štítky na produktu

	ČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ
	POZOR – ČTĚTE DOPROVÁZEJÍCÍ DOKUMENTACI
	TEPELNÁ OCHRANA TRANSFORMÁTORU
	PŘÍSTROJ PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ
	OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM – PŘÍSTROJ TYPU B
	ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA
	CE ZNAČENÍ



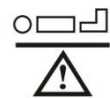
KOLÍK PRO PŘIPOJENÍ VODIČE NA VYROVNÁNÍ
POTENCIÁLU



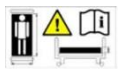
BEZPEČNÉ PRACOVNÍ ZATÍŽENÍ LŮŽKA



VAROVÁNÍ PŘED RIZIKEM STLAČENÍ NEBO STŘIHU



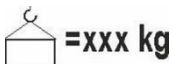
MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA



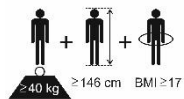
POUŽIJTE MATRACI DOPORUČENOU VÝROBCEM



LOKACE MECHANICKÉHO CPR ODBLOKOVÁNÍ
ZÁDOVÉHO DÍLU LOŽNÉ PLOCHY



VÁHA LŮŽKA



OZNAČENÍ ZDRAVOTNICKÉHO LŮŽKA PRO DOSPĚLÉ



SYMBOL OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ
ODPAD,
NEDÁVEJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU)



SYMBOL RECYKLACE



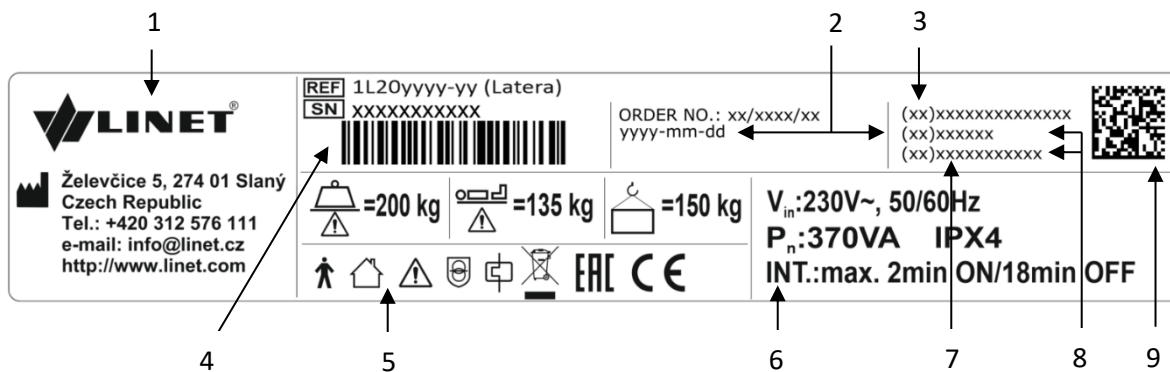
NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (VYHOVUJÍCÍ SMĚRNICI
O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)

1.7 Sériový štítek

Obrázky výrobních štítků níže slouží pouze k vysvětlení symbolů a polí na výrobních štítcích.



Obr. Sériový štítek (Latera)

1	Adresa výrobce
2	Datum výroby (Rok-Měsíc-Den)
3	DI (identifikátor zařízení) GTIN (Global Trade Item Number)
4	1D Bar code GS1-128 (Sériové číslo)
5	Symboly
6	Elektrická specifikace
7	Sériové číslo
8	PI (Identifikátor produktu)
9	2D Bar Code (GS1 DataMatrix) DI+PI=UDI

1.8 Zvuková signalizace

ZVUK	VÝZNAM
NEPŘERUŠOVANÝ ZVUK	přehřátí
	proudové přetížení akumulátoru
	přetížení pohonu
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,6 s zvuk / 2,6 s ticho	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)
PÍPNUTÍ trvajících 0,3 s	potvrzení
	zastavení nebo zamknutá funkce
	volitelně: přechod z náklonu (bočního náklonu, Trendelenburgovy, antiTrendelenburgovy polohy) do vodorovné polohy
PÍPNUTÍ trvajících 0,5 s	zahájení nebo ukončení servisního režimu
	chyba klávesnice (polohování zablokováno)
PÍPNUTÍ trvajících 3 s	chyba systému
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ po dobu 3 minut: 1,1 s zvuk / 1,1 s ticho	signál brzdy (pouze verze se signálem brzdy)

1.9 Vizuální signalizace

LED ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ 	VÝZNAM
svítí	připojeno do el. sítě
bliká: 0,6 s svítí / 0,6 s nesvítí	chyba klávesnice (blikání v obráceném režimu než LED zámku)
	chyba (první porucha)
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	servisní režim
nesvítí	odpojení od elektrické sítě
	chyba přepnutí transformátoru

INDIKÁTOR AKUMULÁTORU 	VÝZNAM
svítí	akumulátor odpojený nebo vadný
bliká: 1,6 s svítí / 0,2 s nesvítí	akumulátor značně vybitý
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	akumulátor vybitý
bliká: 0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí	akumulátor se nabíjí
nesvítí	akumulátor nabitý

1.10 Definice

Základní konfigurace lůžka	ceník konfigurace modelu, nezahrnuje matraci
Hmotnost lůžka	Hodnota závisí na konfiguraci produktu, příslušenství nebo zákaznických úpravách.
Světlá výška podvozku	výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky, pro manipulaci s příslušenstvím pod brzděným lůžkem ve standardní poloze
Pracovní cyklus	cyklus provozu motoru: doba činnosti / doba klidu
Ergoframe	Ergoframe je kinematický systém nastavení ložné plochy, jehož smyslem je odstranění tlaku na břicho pacienta a pánevní oblast a síly tření na záda a nohy pacienta.
Maximální váha pacienta	Maximální váha pacienta závisí na aplikačním prostředí podle IEC 60601-2-52. Pro aplikační prostředí 1 (intenzivní/kritická péče) a 2 (akutní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 65 kg. Pro aplikační prostředí 3 (dlouhodobá péče) a 5 (ambulantní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 35 kg.
Bezpečné provozní zatížení	nejvyšší přípustné zatížení na lůžko (pacient, matrace a příslušenství)
Výška postranic	výška horního břevna nebo rohů postranic (nikoli nejvyšší bod ovládacích prvků postranic) od povrchu pro pacienta
Standardní poloha lůžka	<ul style="list-style-type: none">■ Výška povrchu pro pacienta vůči podlaze je 400 mm■ Ložná plocha, včetně jednotlivých částí, musí být v horizontální (úroveň - 0°) poloze.■ Postranice jsou uzamčeny v horní poloze.■ Základní poloha integrovaného prodloužení.

1.11 Zkratky

AC (~)	Střídavý proud
ACP	Sesterský ovládací panel
CE	Evropská shoda
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dBA	Jednotka intenzity zvuku
DC	Stejnoseměrný proud
CUC	Konfigurační číslo
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
FET	Unipolární tranzistor
HF	Vysoká frekvence
HPL	Vysokotlaký laminát
HW	Hardware
ICU	Jednotka intenzivní péče
INT.	Pracovní cyklus
IP	Stupeň krytí
IV	Intravenózní
LED	LED diody
ME	Zdravotnické elektrické (vybavení)
ON	Zapnuto
OFF	Vypnuto
ppm	Miliónina (1000 ppm = 0,1%)
REF	Referenční číslo (typ produktu závislý na konfiguraci)
SN	Sériové číslo
SW	Software
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jednoznačná identifikace zařízení (pro zdravotnická zařízení)
USB	USB (univerzální sériová sběrnice)
WEEE	Odpadní elektrická a elektronická zařízení

2 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

Lůžko Latera má být ponecháno v nejnižší poloze, není-li pacient pod dohledem, aby bylo sníženo riziko poranění v důsledku vypadnutí!



VAROVÁNÍ

Postranice lůžka Latera mají být umístěny v horní poloze, aby bylo sníženo riziko nahodilého vyklouznutí nebo vykutálení pacienta s matrace!



VAROVÁNÍ

Nekompatibilní postranice a matrace mohou způsobit nebezpečí zachycení pacienta!



VAROVÁNÍ

Nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zkroucením, ustřížením nebo jiným mechanickým poškozením je nebezpečná!



VAROVÁNÍ

Při vedení kabelů jiných přístrojů prostorem lůžka Latera částmi tohoto zdravotnického lůžka se vyhněte sevření těchto kabelů!



VAROVÁNÍ

Lůžko Latera nemá být používáno se zvedáky lůžka!



VAROVÁNÍ

Lůžko je určeno pro dospělé osoby.
Následujte kapitulu Správné používání.



VAROVÁNÍ

Nekompatibilní matrace mohou způsobit nebezpečí.



VAROVÁNÍ

Pro zamezení rizika úrazu elektrickým proudem musí být tento přístroj připojen k napájecí síti s ochranným uzemněním.



VAROVÁNÍ

Modifikace tohoto přístroje jsou zakázány.



VAROVÁNÍ

Nemodifikujte tento přístroj bez oprávnění od výrobce.



VAROVÁNÍ

V případě modifikace tohoto přístroje musí být provedeny příslušné prohlídky a zkoušky pro zajištění trvale bezpečného použití přístroje.



VAROVÁNÍ

K zdravotnickému elektrickému systému se nesmí připojovat další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací šňůra.



VAROVÁNÍ

Během specifických vyšetření a specifického léčení se mohou objevit významná rizika vzájemného vlivu způsobená zdravotnickým elektrickým zařízením.



VAROVÁNÍ

Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným zdravotnickým prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.



VAROVÁNÍ

Výměnu pojistek a zdrojů napájení smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený pracovník za pomoci nástroje!



VAROVÁNÍ

Tento zdravotnický prostředek není určen do prostředí s atmosférou obohacenou kyslíkem!



VAROVÁNÍ

Tento zdravotnický prostředek není určen k použití za přítomnosti hořlavých látek!



VAROVÁNÍ

Tento zdravotnický prostředek není přenosný elektrický přístroj!



VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že během polohování lůžka je dodržován zatěžovatel (2 min ZAPNUTO / 18 min VYPNUTO)!



VAROVÁNÍ

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky pouze v případě, že personál zdravotnického zařízení usoudí, že tomu odpovídá pacientův tělesný a duševní stav, a pouze pokud personál zdravotnického zařízení pacienta zaškolí v souladu s návodem k použití!

2.1 Pokyny

- Před použitím lůžka je nutné se seznámit s návodem na použití a veškerou obsluhu provádět v souladu s ním.
- Návod čtěte pozorně.
- Výrobce neručí za škody, poranění, úrazy nebo nehody, které vznikly na základě nepozorné, nesprávné, nedbalé nebo chybné obsluhy.
- Používejte lůžko pouze v perfektním stavu.
- Používejte lůžko pouze se správnou elektrickou zásuvkou.
- Lůžko smí obsluhovat kvalifikované a proškolené osoby.
- Zajistěte, aby byl pacient informován, jak správně a bezpečně ovládat funkce lůžka, které jsou pro něj určeny
- Lůžko smí být používáno jen na rovných a pevných podlahách a za podmínek uvedených v odstavci „Podmínky použití“.
- Poškozené díly lůžka okamžitě vyměňte. Pro výměnu použijte pouze originální díly.
- Servis a instalaci může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která byla proškolená výrobcem.
- Lůžko nesmí být ani krátkodobě přetěžováno, pokud je to však nezbytně nutné ve specifických situacích (např. při reanimaci), musí být jednotlivé díly ložné plochy v nejnižší poloze.
- Zajistěte, že na lůžku je pouze jedna osoba.
- Na lůžko nesmí přisedávat další osoby.
- Při manipulaci s pohyblivými díly zajistěte, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů na lůžku, ale i jeho okolí.
- Pokud je na lůžku umístěna hrazda nebo infuzní stojan, je třeba při jízdě, zdvihu a naklápění dbát zvýšené pozornosti na prostor v okolí hrazdy a infuzního stojanu, tak aby nedošlo k poškození okolí, nebo zranění osob.
- Je-li na lůžku pacient, musí být kolečka zabrzděná (s výjimkou jízdy) - u nezabrzděného lůžka hrozí při vstávání nebo při opření se o lůžko nebezpečí úrazu. Lůžko musí být zabrzděné, i když je prázdné. Personál je povinen přesvědčit se, zda je lůžko skutečně zabrzděno.
- V případě, že pacient zůstává bez dozoru obsluhujícího personálu nastavte ložnou plochu lůžko do nejnižší polohy. Minimalizujete tak riziko pádu a zranění pacienta.
- Nikdy nepoužívejte lůžko v prostředí, kde hrozí riziko výbuchu nebo za přítomnosti hořlavých anestetik
- Existuje-li, riziko, že ovládním funkcí lůžka může pacient ohrozit sebe nebo okolí, je nutné, znemožnit mu ovládnutí lůžka: a) odpojením ovladače (pokud je lůžko vybaveno Plug and Play adaptérem) nebo b) uzamknutím jednotlivých funkcí.
- Nikdy nemanipulujte s přírodním elektrickým kabelem, pokud máte mokré ruce.
- Zjistěte se, že postranice obsluhuje pouze zdravotnický personál.

- Je-li na lůžku pacient, doporučuje se zaaretovat postranice v horní poloze. Personál je povinen přesvědčit se, zda je postranice skutečně zaaretována.
- Hlavní síťový kabel odpojte pouze vytažením ze zásuvky.
- Síťový kabel musí být veden tak, aby nedošlo k jeho namotání okolo pohyblivých dílů nebo sevření mezi nimi; poškozením síťového kabelu vzniká vážné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zajistěte, že stanovený servisní interval kontroly lůžka nebyl překročen.
- Pro uzemnění lůžka použijte zemnicí kolík.
- Zajistěte, že pohyblivé části lůžka nejsou blokovány.
- Na lůžku mohou být použity pouze matrace a příslušenství Linet.
- Zatěžujte lůžko v souladu s bezpečnostním zatížením lůžka uvedeným na štítku.
- Zajistěte, že povlečení lůžka neovlivňuje pohyblivé části lůžka nebo přístup k řídicím mechanismům.
- Pokud je lůžko převáženo s pacientem na lůžku, musí být postranice zaaretovány v horní poloze.
- Zaškolení obsluhy lůžka provede výrobce, prodejce nebo vyškolená osoba.
- Při náklonu lůžka do Trendelenburgovy polohy je nutné věnovat zvýšenou pozornost vzdálenosti mezi hrazdou (pokud je použita na lůžku) a zdí, předmětech zavěšených na zdi a dalších okolních předmětech.
- Při náklonu by mohlo dojít ke kolizi a poškození okolních předmětů.
- Před očištěním či údržbou lůžka musí být přívodní kabel vždy odpojen od sítě.
- Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu tohoto návodu na použití, které souvisí s technickými úpravami výrobku. Z tohoto důvodu může v některých detailech obsah tohoto návodu vykazovat odchylky od aktuálního provedení výrobku.
- Při nedodržení pokynů v návodu k použití může dojít ke zranění pacienta.
- Před polohováním lůžka se ujistěte, že pacient nemůže být poraněn (oblasti mezi postranicí a ložnou plochou a pohyblivými částmi lůžka, apod.)
- Před napolohováním do pozice Trendelenburg zavřete poličku na lůžkoviny.
- Nedávejte žádné objekty mezi nebo na postranice (příslušenství, infuze, kabely, apod.)
- Ujistěte se, že nikdo nemůže být poraněn při sklápění postranic v Extra-nízké poloze.
- Nepřekročte zátěž 80 kg na prodloužení ložné plochy
- Je-li na lůžku pacient musí být při nastavení laterálního náklonu vždy postranice ve vzpřímené poloze. Jinak hrozí sesunutí pacienta z lůžka.
- Při polohování pacienta do laterálního náklonu dodržujte bezpečnostní váhový limit pro tuto funkci 150 kg předejte tak možnému riziku nastavení nevhodné polohy pro pacienta
- V případě, že pacient zůstává na lůžku bez dozoru obsluhujícího personálu, a zároveň jeho zdravotní a mentální stav může indikovat zvýšené riziko pádu nebo zaklínění, nastavte ložnou plochu lůžka do nejnižší polohy a jednotlivé díly ložné plochy do vodorovné polohy. Minimalizujete tak riziko pádu a zranění pacienta.
- Nemocniční personál musí zvážit celkové nastavení lůžka a uzamčení všech polohovacích funkcí lůžka v závislosti na zdravotním a mentálním stavu pacienta, a to zvláště v případech, kdy pacient zůstává i krátkodobě bez dozoru personálu.
- Manuální polohování částí lůžka, které jsou určeny k elektronickému polohování (např. zádový díl) je zakázáno. V opačném případě hrozí poškození a nefunkčnost zádového motoru nebo samovolný pád zádového dílu.
- Výrobce doporučuje použít chrániče na postranice (číslo pro objednání: 4PRS6012747) pro pacienty:
 - kteří trpí mentální poruchou (např. neklidní pacienti, demence atp.)
 - se zvýšenou medikací ovlivňující koordinaci jejich pohybů
 - u kterých hrozí zvýšené riziko poškození kůže při zaklínění mezi postranicí (např. starší pacienti, pacienti s citlivou pokožkou, pacienti se sníženou elasticitou kůže, pacienti s popáleninami atp.)

POZN.: *Rozhodnutí o použití chrániče je vždy na posouzení ošetřujícího personálu v závislosti na zdravotním a mentálním stavu pacienta.*

2.2 Podmínky použití

Lůžko smí být používáno ve vnitřním prostředí při dodržení následujících podmínek:

- Rozsah okolí je od + 10 °C do + 40 °C
- Rozsah relativní vlhkosti je od 30% do 75%
- Rozsah atmosférického tlaku je od 700 hPa do 1060 hPa

Lůžko nesmí být používáno či skladováno v prostředí, kde:

- Hrozí nebezpečí exploze
- Jsou obsažena hořlavá anestetika

Lůžko je navrženo pro nemocniční a pečovatelská zařízení. Elektrická instalace musí odpovídat lokálním standardům.

- Odpojte lůžko ze sítě pouze ve výjimečných případech (např.: blesky, zemětřesení).

3 Určené použití

Zamýšleným použitím je hospitalizace pacienta na jednotkách akutní a dlouhodobé péče, která zahrnuje především tyto stránky:

- ▶ Nastavení konkrétních poloh potřebných z preventivních důvodů, pro účely běžné péče, ošetřování, mobilizace, fyzioterapie, vyšetřování, spánku a odpočinku. Tyto polohy jsou dále specifikovány a popsány v klinickém hodnocení tohoto zařízení společně s jejich potenciálními klinickými výsledky a přínosy.
- ▶ Poskytnutí bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných procedur. Konkrétní požadavky na pacientovu bezpečnost jsou předmětem klinického hodnocení, zahrnujícího vyhodnocení poměru přínosů a rizik. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí souboru řízení rizik.
- ▶ Transport pacienta v lůžku v rámci budovy mimo pacientův pokoj.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro poskytovatele péče, provádějící během pacientovy hospitalizace běžné i specifické úkony.

3.1 Uživatelská populace

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na jednotkách akutní a dlouhodobé péče (aplikační prostředí 2 a 3 podle normy IEC 60601-2-52)
- ▶ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

3.2 Kontraindikace

- ▶ Zdravotnický prostředek není určen k použití u pediatrických pacientů.
- ▶ Určité polohy nejsou vhodné pro některé konkrétní diagnózy / zdravotní stavy (např. Fowlerova poloha při poranění míchy, Trendelenburgova poloha u pacientů s vyšším intrakraniálním tlakem). U každého jednotlivého případu musí kontraindikaci posoudit odborný pracovník nebo sestra.

3.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče
- ▶ Pacient (jednotliví pacienti mohou využívat vyhrazené funkce zařízení na základě posouzení jejich stavu poskytovatelem péče)

4 Nesprávné používání

Lůžko Latera není vhodné pro:

- Pacienty
 - Nesplňující podmínky uvedené v kapitole Správné používání
- Použití
 - Privátní využití
 - Jiné než popsané v návodu k použití

POZN.: Pro informace týkající se použití jiného, než daného návodem k použití kontaktujte prosím Linet®.

Linet® vynakládá největší úsilí při vývoji, designu a výrobě pro dosažení nejvyšší kvality výrobků.

Linet® nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu nebo zranění uživatele nebo pacienta při nedodržení následujícího:

- Neřízení se návodem k použití a varování v něm obsaženými.
- Využívání produktu k jiným účelům než je popsáno v dokumentaci firmy Linet®

5 Specifikace dodávky a varianty lůžka

5.1 Specifikace dodávky

Dodávka:

- Lůžko je dodáváno buď kompletně smontované, nebo s demontovanými čely. V případě druhého způsobu je před použitím třeba namontovat tyto části k lůžku. Dle dodacího listu musí být na místě provedena kontrola kompletnosti celé dodávky. Eventuální závady nebo poškození musí být okamžitě oznámeny dopravci a dodavateli písemnou formou při převzetí zakázky.

5.2 Varianty lůžka Základní varianty:

- Latera Acute
- Latera Thema

Varianty:

- Ložná plocha (část typu B)
 - Ložná plocha s plastovými odnímatelnými částmi
- Postranice (část typu B)
 - Jednodílné sklopné postranice (Acute)
 - Jednodílné sklopné postranice, hliníkové (Acute)
 - Průběžné postranice – hliníkové s prodloužením (Thema)
- Čela (část typu B)
 - Plastová čela (Acute)
 - Lakovaná čela (Acute)
 - Čela s hliníkovým rámem (Acute)
 - Čela design H05 – Odnímatelná (Thema)
- Kolečka
 - 150 mm Tente Integral, s centrálním brzděním
 - 150 mm Tente Integral, s centrálním brzděním + 5^{té} kolečko
 - 150 mm Tente Motion s plastovým krytem, s centrálním brzděním
 - 150 mm Tente Motion s plastovým krytem, s centrálním brzděním + 5^{té} kolečko
- Ovládací prvky (část typu B)
 - ACP ovládací panel
 - Ruční ovladač
 - Nožní ovladače
 - Satelitní ovládací panel
- Ostatní
 - Polička na lůžkoviny
 - Prodloužení ložné plochy
 - Pár držáku sáček na moč
 - Pár univerzálních lišt na příslušenství
 - CPR odblokování zádového dílu
- Barevné provedení
 - Kovová konstrukce a plastové části RAL 9006, RAL 9002

6 Uvedení do provozu



VAROVÁNÍ

Riziko poranění při manipulaci s lůžkem!

- Ujistěte se, že je lůžko vypojeno z elektrické sítě při instalaci/demontáži nebo údržbě.
- Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzděna při instalaci/demontáži nebo údržbě.



POZOR

Nesprávná instalace může poškodit lůžko!

- Ujistěte se, že je instalace prováděna osobami zaškolenými výrobcem.

Připravte lůžko pro servis následovně:

- Připojte lůžko do elektrické sítě
- Napolohujte a nakloňte lůžko do nejvyšší pozice
- Napolohujte a nakloňte lůžko do nejnižší pozice
- Zkontrolujte funkci koleček a jejich brždění
- Zkontrolujte funkčnost prodloužení lůžka
- Zkontrolujte, zda se dají vyjmout čela
- Zkontrolujte všechny funkce a kontrolní elementy (ACP, satelitní ovladač, apod.).
- Zkontrolujte funkčnost postranic
- Odstraňte všechny obalové materiály (viz. Ochrana životního prostředí).

POZN.: Pokud je rozdíl mezi teplotou lůžka teplotou prostředí (přeprava/skladování) kde chcete lůžko instalovat, musíte nechat lůžko 24 hodin ustát na teplotu v místnosti, než lůžko zapojíte do elektrické sítě.

6.1 Přeprava

Pro bezpečný transport dodržujte následující:

- Zajistěte, abyste nepřejeli žádné kabely.
- Ujistěte se, že napájecí kabel je zajištěn háčkem (uchycen na čelo lůžka).
- Ujistěte se, že před pohybem, nakládáním/vykládáním odblokována (viz. Centrální ovládání koleček).
- Přepravujte lůžko pouze po vhodných plochách.

Vhodné plochy:

- Keramická dlažba
- Linoleum
- Lité podlahy, apod.

Nevhodné plochy:

- Příliš měkké či vadné plochy
- Dřevěné plochy
- Plochy s kobercovou podložkou
- Měkké linoleum
 - Na delší vzdálenosti se ujistěte, zda je vedoucí, nebo 5té kolečko aktivováno

6.2 Uvedení do provozu

Uvedení lůžka do provozu:

- Odstraňte z lůžka obalový materiál a ekologicky zlikvidujte.
- Zkontrolujte dodávku (viz. Specifikace dodávky a Varianty lůžka).

- Vybavte lůžko dle potřeby a návodu na použití.
- Pokud jsou čela doručena separátně, nainstalujte čela.
- Transportujte, skladujte a používejte lůžko pouze na vhodných plochách (viz. Vhodné plochy)
- Ujistěte se, že napájecí kabel nekoliduje při polohování s žádnou částí lůžka. Ujistěte se, že je zástrčka zastrčena správně.
- Nenechávejte žádné kabely volně po zemi.
- Ujistěte se, že jsou všechny mechanické i elektrické funkce lůžka dobře přístupné a jestli fungují.
- Lůžko nemá žádný hlavní vypínač, tzn.: Hlavní napájecí kabel je jediný prostředek pro odpojení z elektrické sítě. Ujistěte se, že je hlavní napájecí kabel dobře dosažitelný.
- Hlavní napájecí kabel může být měněn pouze kvalifikovaným servisním technikem certifikovaným výrobcem.

6.3 Propojení potenciálů

Lůžko je vybaveno standardním ochranným konektorem. Tento konektor se používá pro propojení potenciálů mezi lůžkem a jakýmkoliv intravaskulární nebo intra kardiálním zařízením. Chrání pacienta před statickým elektrickým šokem.



Obr. Potenciální konektor – Sameček



Obr. Potenciální konektor - Samička

Použijte potenciální konektor vždy když:

- Pacient je připojen k intravaskulárnímu nebo intra kardiálnímu zařízením.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu nebo intra kardiálnímu zařízením:

- Připojte zemnicí kabel zařízení k potenciálnímu konektoru lůžka, na kterém leží pacient.
- Použijte standardní nemocniční konektor.
- Ujistěte se, že konektory na sebe pasují.
- Ujistěte se, že nemůže dojít k rozpojení.

Před transportem lůžka:

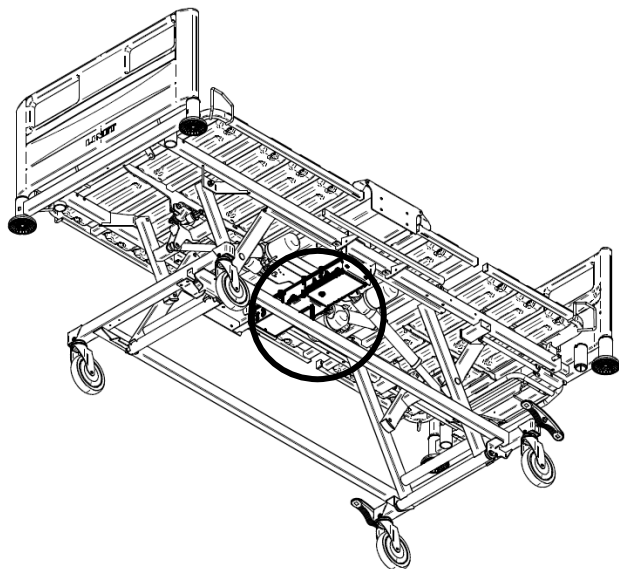
- Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intra kardiálního zařízením
- Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálů.

6.4 FIRMWARE

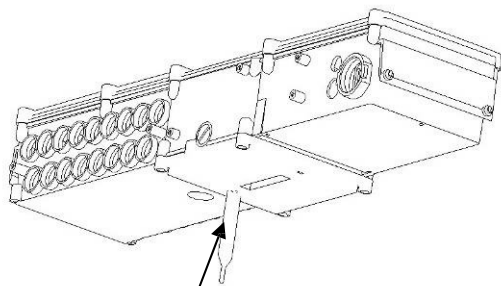
Lůžko obsahuje firmware, který smí aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik. Tento firmware je chráněn proti neoprávněnému přístupu mechanickým krytem (přístup vyžaduje nářadí), pečetí (komponenty s procesorem jsou zapečetěny), výhradní kompatibilitou s autorizovaným softwarovým nástrojem a kontrolou kompatibility nového firmwaru s lůžkem.

6.5 Vytažení izolační fólie

Umístění řídicí jednotky



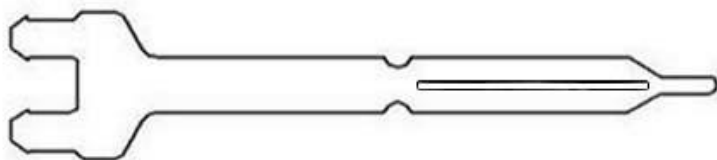
Vytažení izolační fólie



Vytáhnout

Izolační fólie

Zkontrolujte izolační fólii, zda je celá (viz obrázek níže):

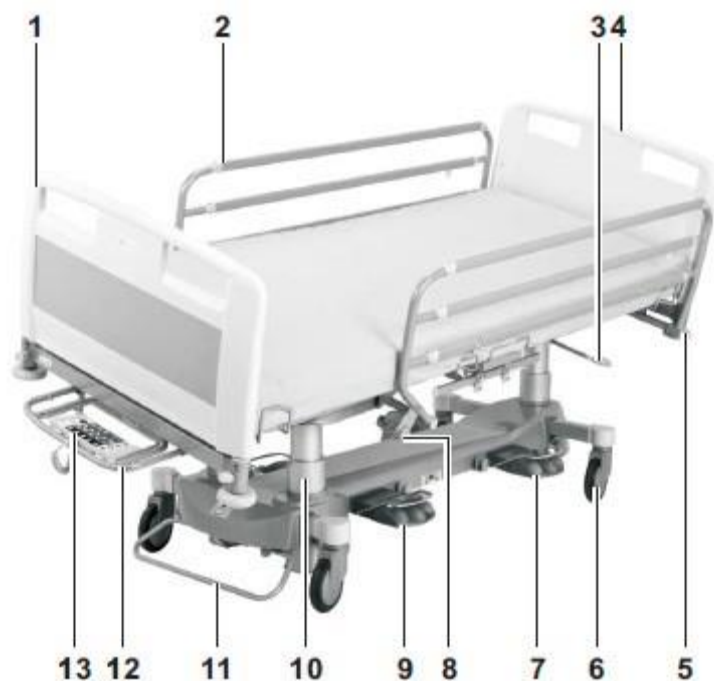


Pokud je izolační fólie poškozena, ihned kontaktujte servisní oddělení výrobce.

POZN.: Doporučuje se používat ochranné rukavice při vytrhávání fólie, aby nedošlo k pořezání.

7 Popis výrobku

7.1 Latera Acute



Obr. Latera Acute

1. Nožní čelo lůžka
2. Jednodílné sklopné postranice
3. Páka CPR
4. Hlavové čelo
5. Držák na infuzní stojan, extenční systém nebo hrazdu
6. 150 mm kolečka
7. Nožní ovladač pro laterální náklon
8. Aretační mechanismus postranic
9. Nožní ovladače pro nastavení výšky lůžka a vyšetřovací pozice
10. Sloup
11. Centrální ovládání koleček lůžka
12. Výsuvná polička na lůžkoviny
13. ACP ovládací panel

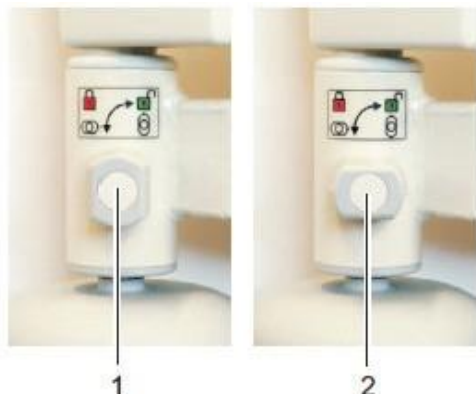
7.2 Latera Thema



Obr. Latera Thema

1. Hlavové čelo
2. Satelitní ovladač
3. Průběžné postranice
4. Nožní čelo
5. Polička na lůžkoviny s ACP ovládacím panelem
6. Centrální ovládání koleček lůžka
7. Nožní ovladače pro nastavení výšky lůžka a vyšetřovací pozice
8. Nožní ovladač pro laterální náklon
9. 150 mm kolečka
10. Sklopená průběžná postranice

7.3 Čela lůžka



Demontujte čela následovně:

- Odblokujte kolík 1
- Vytáhněte čelo ven

Nainstalujte čela následovně:

- Odblokujte kolík 1
- Vložte čelo
- Zablokujte kolík 2

Obr. Zamykací kolík

POZN.: Čela nejsou určena k sezení. Před vyjmutím čel se ujistěte, že na nich není upevněno žádné příslušenství.



NEBEZPEČÍ

Riziko poranění na lůžku s vyjmutými čely!

- Pokud je lůžko bez čel, je vyžadován nepřetržitý dozor, aby nedošlo k pádu pacienta.

8 Technické specifikace

8.1 Mechanické specifikace

Rozměry	
S průběžnými postranicemi (Latera Thema)	219 x 102.5 cm
S jednoduchými sklopnými postranicemi (Latera Acute)	219 x 98.5 cm
Doporučené rozměry matrace	200 x 86 cm
Maximální výška matrace	
S průběžnými postranicemi (Latera Thema)	18 cm
S jednoduchými sklopnými postranicemi (Latera Acute)	14 cm
Výška postranic nad ložnou plochou (bez matrace)	
S průběžnými postranicemi (Latera Thema)	42 cm
S jednoduchými sklopnými postranicemi (Latera Domea)	36 cm
Prodloužení ložné plochy	
S průběžnými postranicemi (Latera Thema)	12.5 cm
S jednoduchými sklopnými postranicemi (Latera Acute)	12.5 cm
Nastavení výšky ložné plochy	43 -81 cm
Maximální úhel náklonu zádového dílu	60°+0/-4
Auto-regrese (kompenzace délky) zádového dílu	11 cm
Maximální úhel náklonu lýtkového dílu	46°+0/-4
Úhel laterálního náklonu	+15°/-15°
Úhel náklonu Trendelenburg/obrácené Trendelenburg pozice	+16°/-16° (Trendelenburg/Anti-Trendelenburg)
Váha lůžka (záleží na výbavě)	160 kg
Bezpečné pracovní zatížení (včetně matrace a příslušenství)	200 kg
Maximální váha	
Laterální náklon s pacientem	135kg
příslušenství	45 kg
matrace	20 kg
Maximální zátěž hrazdy	75 kg
Podmínky prostředí	
• Teplota	+15 °C — +40 °C
• Vlhkost	30 — 75 %
• Atmosférický tlak vzduchu	700 — 1060 hPa

8.2 Elektrické specifikace

Vstupní napětí	230 V AC, 50/60 Hz
Maximální příkon	Max. 1.6 A, 370 VA
DIN EN 60529 bezpečnostní krytí	IP 54 (motor), IP 54 (Řídící jednotka)
Třída ochrany	Třída I (příložené části typu B)
Provozní doba motoru	10%, max. 2 min. z 20 min.
Baterie	2 zapečetěné olověné baterie 12 V (Pojistka 15 A) Kapacita 1.2 Ah.
Pojistky	T1.6A L 250 V pro 230V verze

POZN.: Na žádost je společnost Linet® schopna dodat nemocniční lůžka s elektrickou soustavou, jež je v souladu s místními normami (napětí a elektrické zástrčky dle požadavků zákazníka).



NEPEZPEČÍ

Smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Zajistěte, že servisní práce a údržba lůžka bude prováděna pouze kvalifikovanou a certifikovanou servisní organizací v případě kdy je lůžko zapojeno v elektrické síti.

8.3 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je vhodné pro nemocnice s výjimkou pro blízké aktivní VF chirurgické přístroje a RF stíněné místnosti systémů pro magnetickou rezonanci, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Lůžko nemá definovanou žádnou nezbytnou funkčnost.

VÝSTRAHA!

Má se předejít použití tohoto přístroje vedle nebo v bloku s jinými přístroji, protože by to mohlo vyvolat nesprávný provoz. Pokud je takové použití nutné, mají být tento přístroj a ostatní přístroje sledovány, aby se ověřilo, že fungují normálně.

Seznam použitých kabelů:

1. Síťový kabel, maximální délka 6m
2. Kabel Ovládacího panelu Supervisor, maximální délka 3m
3. Kabel ručního ovladače, maximální délka 3m

VÝSTRAHA!

Použití příslušenství, převodníků a jiných kabelů, než které byly specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto přístroje by mohlo vyvolat zvýšená elektromagnetická emise nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a vyvolat nesprávný provoz.

VÝSTRAHA!

Přenosný RF komunikační přístroj (včetně koncových zařízení jako jsou anténní kabely a vnější antény) se nemá použít blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části lůžka Latera, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto přístroje.

VÝSTRAHA!

Nepřetěžujte lůžko přes dovolené bezpečné provozní zatížení (SWL), dodržujte zatěžovatel motorů (INT.) a dodržujte zásady údržby lůžka (kapitola Údržba) za účelem zachování základní bezpečnosti lůžka ve smyslu elektromagnetického rušení po celou očekávanou dobu života lůžka.

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická vyzařování

Zkouška vyzařování	Shoda
Vysokofrekvenční vyzařování CISPR 11	Skupina 1
Vysokofrekvenční vyzařování CISPR 11	Třída B
Harmonická vyzařování IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí/blikavé vyzařování IEC 61000-3-3	Vyhovuje

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost

Zkouška odolnosti	Vyhovující úroveň
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV pro kontaktní výboj ± 15 kV pro vzduchový výboj
Blízká pole od RF bezdrátových komunikačních přístrojů IEC 61000-4-3	Viz Tabulka 1
Rychlý elektrický přechodový jev/skupina impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV opakovací kmitočet 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV sdruženě ± 2 kV mezi fází a zemí
Vedený vysoký kmitočet IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM mezi 0,15 MHz a 80 MHz) 80 % AM při 1 kHz)
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Krátkodobý pokles napětí a přerušení napětí (napájení) IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jediná fáze: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů

Tabulka 1 – elektromagnetická odolnost, telekomunikační služby dle IEC 61000-4-3

Zkušební kmitočety (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Zkušební úroveň odolnosti V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylka 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704 - 787	LTE pásmo 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pásmo 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

POZNÁMKA Nejsou aplikovány žádné odchylky od požadavků normy na EMC.

POZNÁMKA Nejsou známa žádná další opatření pro udržení základní bezpečnosti z hlediska EMC.

POZNÁMKA Lůžka vybavená komunikačním modulem pracují ve standardu IEEE 802.11 b/g/n (2 400 až 2 483,5 MHz, modulace DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz šířka pásma, EIRP = 0,34 W.

9 Akumulátor

Baterie dodávaná s lůžkem není nabitá. Baterie slouží pouze jako záložní zdroj v případě výpadku nebo při transportu pacienta.

Životnost akumulátoru může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.

Kapacita akumulátoru může být výrazně snížena za následujících podmínek:

- ❖ příliš vysoká teplota okolního prostředí
 - ❖ mnoho cyklů nabíjení/vybití akumulátoru
 - ❖ opakování hlubokého vybití
 - ❖ lůžko je často napájeno pouze akumulátorem
-
- Lůžko musí být vybaveno pouze bateriemi schválenými výrobcem.
 - Výrobce poskytuje 6 měsíců záruku na plnou funkčnost baterie.
 - Tyto akumulátory si udržují svou bezvadnou funkci pouze po určitou dobu, která je dána obecnými fyzikálními a chemickými zákonitostmi a způsobem jejich užívání. Stav akumulátorů je uživatel povinen sledovat a akumulátory dobíjet dle návodu k obsluze. Akumulátory musí být kontrolovány způsobem uvedeným v návodu k obsluze nejméně jednou za měsíc.
 - Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození lůžka nebo baterie zapříčiněné;
 - Nedodržením instrukcí výrobce nebo návodu na použití,
 - Vybavení lůžka jinou baterií než od firmy Linet,
 - Výměnou baterie nekvalifikovanou servisní organizací.

Pro nabití baterie:

- Připojte lůžko k elektrické síti.

POZN.: Některý nastavení lůžka nemohou být prováděna bez baterie, například nastavení výšky při zátěži nad 200 kg.



POZOR

Riziko ztráty životnosti baterie špatným použitím!

- Používejte baterii pouze v krizových situacích (Např.: Výpadek proudu, transport pacienta, apod.)
- Po znovuzapojení lůžka do elektrické Sítě nabijte baterii na plnou kapacitu (tabulka 1)



VAROVÁNÍ

Riziko poškození či destrukce baterie!

- Pokud je baterie vadná může plynovat. Toto může ve vzácných případech způsobovat deformaci bateriového boxu a řídicí jednotky.
- Pokud toto nastane, lůžko musí být okamžitě odstaveno a uskladněno v dobře větrané místnosti bez jiskření (elektřina nebo oheň)!
- Okamžitě informujte servisní oddělení výrobce!

- Nabíjení a kapacita baterie je indikována žlutou LED diodou umístěnou na ACP ovládacím panelu (Tabulka 1).

Stav baterie indikovaný žlutou LED diodou:

Žlutá LED dioda	Stav baterie
Nesvíí	Kapacita baterie je dostatečná (dokončeno nabíjení před začátkem používání)
Krátce bliká (krátce svítí, déle nesvíí) (1,8 sec. Cca)	Probíhá dobíjení baterie – pokračovat v nabíjení, dokud kontrolka nezhasne. V nouzových případech lze baterii použít jako záložní zdroj energie. Pokud kontrolka nepřestane blikat po 12 hodinách, nebo přestane blikat, ale s lůžkem není možné polohovat je baterie vadná, kontaktujte výrobce). Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou
Dlouze bliká (déle svítí, krátce nesvíí) (0.2 sec. Cca)	Nízké napětí v baterii – baterii nelze použít jako záložní zdroj ani krátkodobě, baterie je kompletně vybitá nebo vadná (při přetrvávající signalizaci tohoto typu je nutné vyměnit baterii – servisní zásah). Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou
Svíí nepřetržitě několik hodin (cca 10 hodin), přestože je lůžko v síti	Absence nebo poruchový stav baterie (baterie je nesprávně zapojená, je přerušené spojení mezi napájecím zdrojem a baterií, nebo jsou vadné pojistky baterie), při této signalizaci kontaktujte servis výrobce. Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou

Tabulka 1 ACP ovládací panel – signalizace baterie

Pro zachování plné funkčnosti baterie:

- Vypojte lůžko z elektrické sítě na co nejkratší dobu.

Pokud je kryt baterie, řídicí jednotka nebo kabe deformován teplem:

- Odpojte lůžko od elektrické
- Nepoužívejte lůžko (viz. Vyřazení lůžka z provozu).
- Upozorněte servisní oddělení výrobce.

9.1 Vyřazení lůžka z provozu/Vypnutí

Vyřadte lůžko z provozu následovně:

- Odpojte lůžko z elektrické sítě.
- Odpojte zemnicí kabel.
- Deaktivujte baterii (viz. Deaktivace baterie)
- Odstraňte příslušenství

Zamezení poškození během skladování:

- Zakryjte nebo zabalte lůžko a jeho příslušenství.
- Ujistěte se, že skladovací podmínky jsou stejné jako operační podmínky.

9.2 Deaktivace baterie

Pro zamezení poškození lůžka a prostředí během skladování:

- Deaktivujte baterii na ACP ovládacím panelu

Deaktivujte baterii na ACP ovládacím panelu následovně:

- Odpojte lůžko z elektrické sítě.
- Odpojte zemnicí kabel.
- Aktivujte klávesnici pomocí aktivačního GO tlačítka na ACP ovládacím panelu.
- Stiskněte zároveň Stehenní díl nahoru + Stehenní díl dolů + Trendelenburg po dobu 3 sekund.

Baterie je deaktivována.

Aby byl akumulátor znovu aktivován:

- ❖ Připojte lůžko do elektrické sítě.

9.3 Vyhodnocení vadné baterie

Baterie je vyhodnocena jako vadná platí-li jedna z následujících podmínek:

- neustálé dobíjení baterie (déle než 12 hodin)
- nízké napětí na baterii
- malý dobíjecí proud baterie

Stav "vadná baterie" je:

- signalizován trvalým svitem indikátoru baterie
- tento stav lze zrušit zmáčknutím tlačítka Stop
- tyto stavy se sumarizují do Linisu a logují do Blackboxu (paměti uvnitř řídicí jednotky)

9.4 Vyhodnocení vybité baterie

Baterie je vyhodnocena jako vybitá při následující podmínce:

- definovaný pokles napětí v závislosti na vybíjecím proudu

Stav "vybitá baterie" je:

- signalizován rychlým blikáním indikátoru baterie
- je povolen jen pohyb CPR reanimace
- tento stav se ruší restartem po usnutí nebo zmáčknutím tlačítka Stop

10 Ovládání



VAROVÁNÍ

Riziko zranění při nastavování lůžka!

- Před polohováním lůžka se ujistěte, že mezi rámem a díly ložné plochy nepřekáží žádný předmět ani část těla.
- Před polohováním lůžka se ujistěte, že mezi rámem ložné plochy a podvozkem není žádný předmět ani část lidského těla.
- Zajistěte nebo odstraňte všechny položky/ věci na lůžku.

Lůžko je ovládáno různými ovladači.

Ovladače závisející na modelu a vybavení:

- ACP ovládací panel (sesterský)
- Ruční ovladač (patientský)
- Nožní ovladač (sesterský)
- Satelitní ovladač na pružném rameni (patientský)
- Ovladače v postranicích (patientské i sesterské)

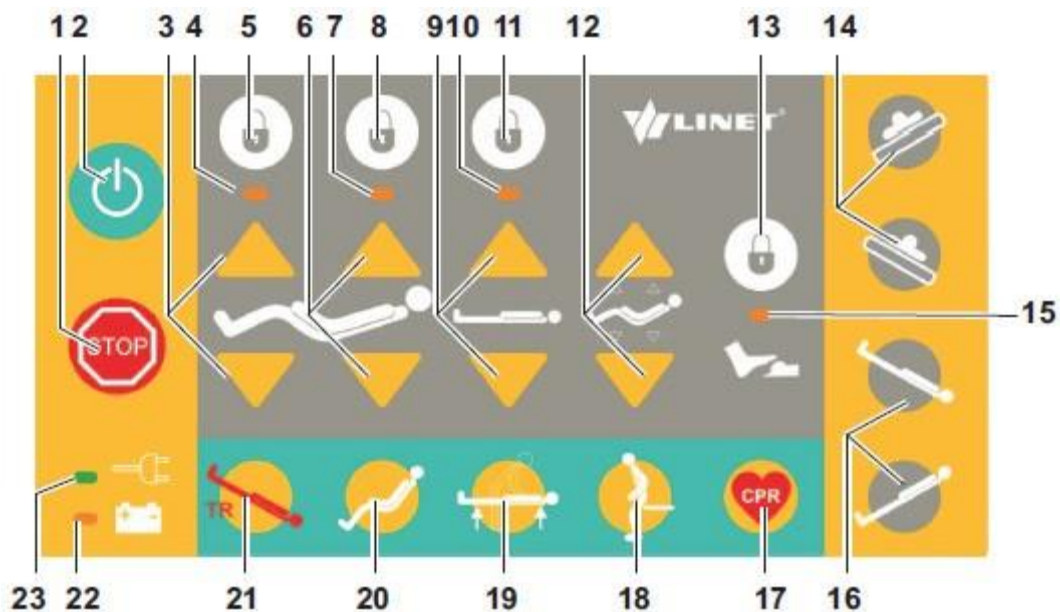
Zablokováním jednotlivých funkcí na sesterském ovladači zle omezit ovládání jednotlivých funkcí na všech ostatních ovladačích (ACP ovládací panel, satelitní, ruční, nožní, v postranicích).

Pokud lůžko nereaguje na jednotlivá nastavení:

- Zkontrolujte, zda je funkce umožněná na ovládacím panelu.

10.1 ACP ovládací panel (sesterský ovládací panel)

ACP ovládací panel je hlavní ovládací panel lůžka. Sesterský ovladač může být uložen v poličce na lůžkoviny pod nožním čelem. Doporučujeme jej podle potřeby přemístit na čelo lůžka nebo jej držet při ovládání lůžka v ruce.



Obr. ACP ovládací panel

1. Centrální STOP tlačítko
2. Aktivační GO tlačítko
3. Tlačítka polohování lýtkového dílu
4. Světelný indikátor uzamčení lýtkového dílu
5. Tlačítko zámku Lýtkového dílu
6. Tlačítka polohování zádového dílu
7. Světelný indikátor uzamčení zádového dílu
8. Tlačítko zámku zádového dílu
9. Tlačítka nastavení výšky
10. Světelný indikátor uzamčení nastavení výšky
11. Tlačítko zámku nastavení výšky
12. Tlačítka nastavení autokontury (polohování zádového a stehenního dílu současně)
13. Tlačítko zámku pro nožní ovladače
14. Tlačítka nastavení laterálního náklonu ložné plochy
15. Světelný indikátor uzamčení nožních ovladačů
16. Tlačítka nastavení náklonu ložné plochy
17. Tlačítko nastavení CPR (reanimační) polohy
18. Tlačítko nastavení Mobilizační pozice
19. Tlačítko nastavení vyšetřovací pozice
20. Tlačítko nastavení kardiackého křesla
21. Tlačítko nastavení Trendelenburg pozice

- 22. Světelný indikátor pro monitorování stavu baterie
- 23. Světelný indikátor zapojení do elektrické sítě

Pro nastavení polohy:

- Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

10.1.1 Centrální STOP tlačítko

Po stisknutí tlačítka STOP 1 dojde k okamžitému zastavení veškerých probíhajících elektrických funkcí lůžka. Stop tlačítko okamžitě přeruší veškeré elektricky ovládané pohyby lůžka.

POZN.: Lůžko lze zastavit také společným soutiskem kterýchkoliv dvou tlačítek a to i na různých ovladačích. Lůžko okamžitě zastaví všechny pohyby, pokud soutisk dvou tlačítek trvá déle než 0,5 vteřiny.

10.1.2 Aktivační GO tlačítko

Aktivační „GO“ 2 tlačítko slouží k aktivaci všech ovladačů kromě nožních. Aktivační Go tlačítko je shodné na všech ovladačích.

Stiskem Go tlačítka začíná aktivní perioda o délce 3 minut, během níž je možno ovládat všechny funkce s výjimkou funkcí uzamčených.

Pokud je s lůžkem aktivně pracováno a ve 3 minutovém intervalu je stisknuto jakékoliv tlačítko funkcí je tímto stiskem 3 minutová perioda automaticky prodlužována (znovu nastartována od začátku).

Je-li překročen 3 minutový limit bez stisku některého z ovládacích tlačítek, je nutno opět aktivovat klávesnici dalším stiskem „GO“ tlačítka.

10.1.3 Tlačítka funkcí pro polohování lůžka

Pomocí centrálního ovládacího panelu lze nastavit veškeré dostupné polohy, tj. výšku a náklon ložné plochy a dále polohy jednotlivých dílů následujícím postupem: tlačítka funkcí **3, 6, 9 a 12**.

Postup:

- Aktivujte klávesnice stiskem aktivačního „GO“ tlačítka
- Stiskněte a držte tlačítko zvolené funkce až do nastavení požadované polohy.

10.1.4 Tlačítka uzamčení jednotlivých funkcí

Uzamkněte požadovanou funkci pomocí tlačítka **3** na ACP ovládacím panelu.

Zamkněte funkce následovně:

- Aktivujte klávesnici pomocí aktivačního GO tlačítka **2**.
- Stiskněte požadovaný zámek funkce **5, 8, 11 nebo 13**.

Indikátor uzamčené funkce se rozsvítí (**4,7, 10 nebo 15**). Funkce je uzamčena.

POZN.: Jednotlivé funkce jsou uzamčeny na všech ovládacích elementech (ACP ovládací panel, ruční ovladač, satelitní ovládací panel, ovladače v postranicích, apod.), nožní ovladače se uzamkají separátně (**9**).

Odemkněte funkce následovně:

- Aktivujte klávesnici pomocí aktivačního GO tlačítka **2**.
- Stiskněte požadovaný zámek funkce **5, 8, 11 nebo 13**.

Indikátor uzamčené funkce zhasne (**4, 7, 10 nebo 15**). Funkce je odemčena.

10.1.5 Předprogramované funkce (v zeleném poli)



VAROVÁNÍ

Riziko zranění zaviněné pohyblivými částmi lůžka!

- Při manipulaci s pohyblivými díly zajistěte, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů na lůžku, ale i jeho okolí.
- Zajistěte, aby při polohování lůžka nebyla žádná osoba, část těla nebo příslušenství (infuzní stojan, hrazda, apod.) ohrožena skřípnutím nebo zachycením.



CAUTION

Riziko poškození majetku pohyblivými částmi lůžka!

- Ujistěte se, že žádný objekt (např.: kabely, apod.) nejsou zaklíněny mezi pohyblivými částmi lůžka a ložnou plochou.
- Ujistěte se, že žádné objekty nejsou v blízkosti lůžka nebo příslušenství (např.: infuzní stojan, hrazda) v průběhu polohování.

Terapeutické a bezpečnostní pozice jsou předprogramovány. Když je navolena požadovaná pozice, hýbe se několik částí lůžka a ložné plochy současně.

Předprogramované pozice zvolte následovně:

- Kardiacké křeslo **20**
- CPR (Reanimační) pozice **17**

Pro nastavení polohy:

- Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

Kardiacké křeslo

Kardiacké křeslo je určeno pro pacienty s dýchacími obtížemi a pro kardiaky.

Nastavení po stisku a držení tlačítka Kardiacké křeslo (20):

- Lýtkový díl ložné plochy je nakloněn do nejnižšího úhlu.
- Zádový a lýtkový díl se napoložuje do svislé polohy.

CPR (Reanimační) pozice

Pozice CPR slouží k přípravě lůžka na resuscitaci pacienta.

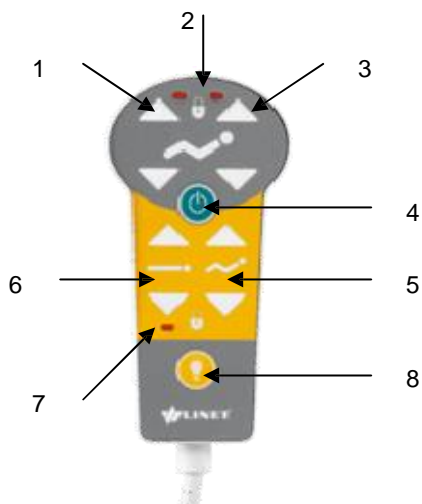
Nastavení po stisku a držení tlačítka CPR (17):

- Ložná plocha sjede do optimální výšky a narovná se.

POZN.: Lze použít i mechanické CPR (viz. Mechanické CPR odblokování zádového dílu).

10.2 Ruční ovladač

Ruční ovladač slouží pacientovi, resp. obsluze k polohování jednotlivých dílů ložné plochy a výšky lůžka. Ovladač může být vybaven podsvícenými tlačítky, tlačítka jsou podsvícená, pokud je lůžko zapojeno v síti. Pro nastavení poloh na ručním ovladači platí stejný postup jako v případě polohování pomocí ACP ovládacího panelu.



Obr. 7 Ruční ovladač

1. Tlačítka nastavení stehenního dílu
2. Světelné indikátory uzamčení stehenního/zádového dílu
3. Tlačítka nastavení zádového dílu
4. Aktivační GO tlačítko
5. Tlačítko nastavení autokontury
6. Tlačítka nastavení výšky ložné plochy
7. Světelný indikátor uzamčení nastavení výšky ložné plochy
8. Tlačítko svítilny

Pro zapnutí svítilny:

- Stiskněte a držte tlačítko 8.

Pro nastavení polohy:

- Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

POZN.: Personál rozhodne, zda je pacient způsobilý samostatně polohovat lůžko pomocí ručního a jiného patientského ovladače.

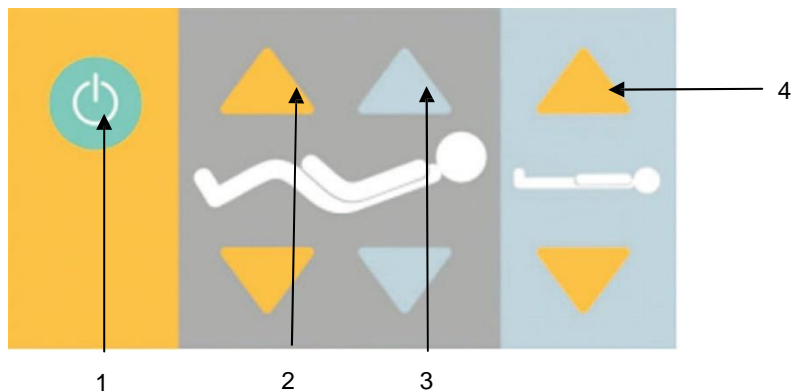
Pokud to stav pacienta vyžaduje, zamezte mu polohování s lůžkem:

- Uzamčením funkcí
- Vyjmutím ručního ovladače ze slotu Plug and Play

POZN.: Ruční ovladač může být zapojen na jiné lůžko společnosti Linet se slotem Plug and Play.

10.3 Satelitní ovládací panel

Na přání zákazníka je možno vybavit lůžko satelitním ovládacím panelem na flexibilním rameni. Toto rameno se nachází na zádovém díle a slouží pacientovi, resp. obsluze k polohování lůžka.



Obr 8 Satelitní ovládací panel

1. Aktivační GO tlačítko
2. Tlačítko nastavení stehenního dílu
3. Tlačítko nastavení zádového dílu
4. Tlačítko nastavení výšky ložné plochy

Pro nastavení polohy:

- Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

POZN.: Personál rozhodne, zda je pacient způsobilý samostatně polohovat lůžko pomocí ručního a jiného patientského ovladače.

Pokud to stav pacienta vyžaduje, zamezte mu polohování s lůžkem:

- Uzamčením funkcí

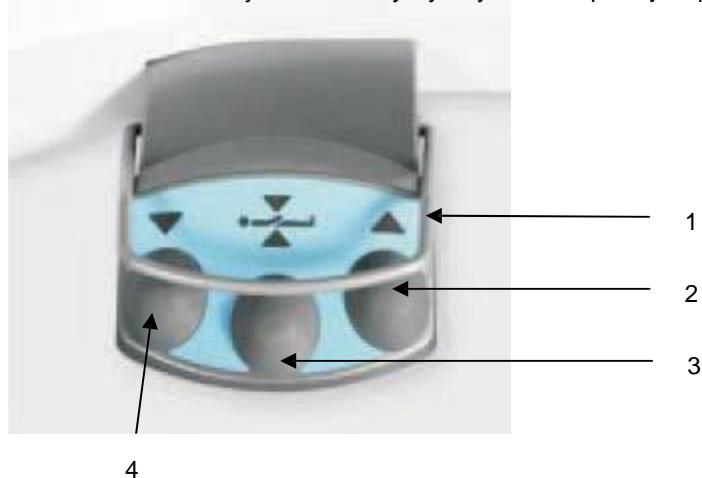
Nebo

- Demontáží satelitu.

POZN.: *Satelitní ovládací panel může být umístěn na levé či pravé straně lůžka.*

10.4 Nožní ovladač – nastavení výšky

Nožní ovladač umožňuje nastavení výšky a vyšetřovací polohy za pomoci nohou.



Obr. 9 Nožní ovladače pro nastavení výšky ložné plochy

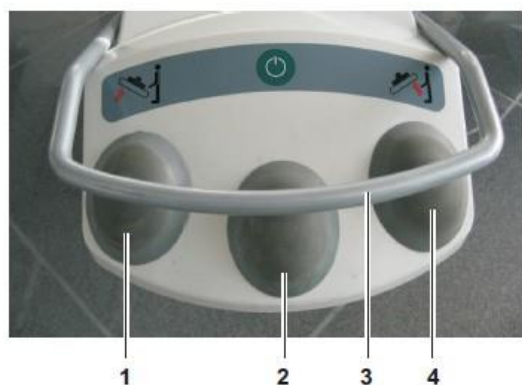
1. Ochranný prvek proti nechtěné aktivaci
2. Tlačítko nastavení výšky ložné plochy - Nahoru
3. Tlačítko nastavení vyšetřovací polohy
4. Tlačítko nastavení výšky ložné plochy - Dolů

Pro nastavení polohy:

- Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

10.5 Nožní ovladač – laterální náklon

Nožní ovladač umožňuje nastavení laterálního náklonu za pomoci nohou.



1. Tlačítko nastavení laterálního náklonu
2. Aktivační GO tlačítko
3. Ochranný prvek proti nechtěné aktivaci
4. Tlačítko nastavení laterálního náklonu

Pro nastavení polohy:

- Stiskněte GO tlačítko
- Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

11 Mechanické CPR odblokování zádového dílu



VAROVANI

Příliš rychlým spuštěním zádového dílu může dojít ke zranění!

- Ujistěte se, že jsou postranice v nejnižší poloze.
- Ujistěte se, že mezi zádovým dílem, postranicemi a ložnou plochou nejsou žádné končetiny.
- Zádový díl spouštějte pouze pomocí ochranného madla matrace.



Obr. Páka CPR

12 Postranice

12.1 Sklopná postranice (3/4 postranice)

Jednodílné sklopné postranice nebo průběžné postranice jsou pevnou součástí lůžka. Postranice z lůžka nelze demontovat. Zdravotnický personál je zodpovědný za to, že jsou postranice v nejvyšší poloze, když je pacient na lůžku.



VAROVANI

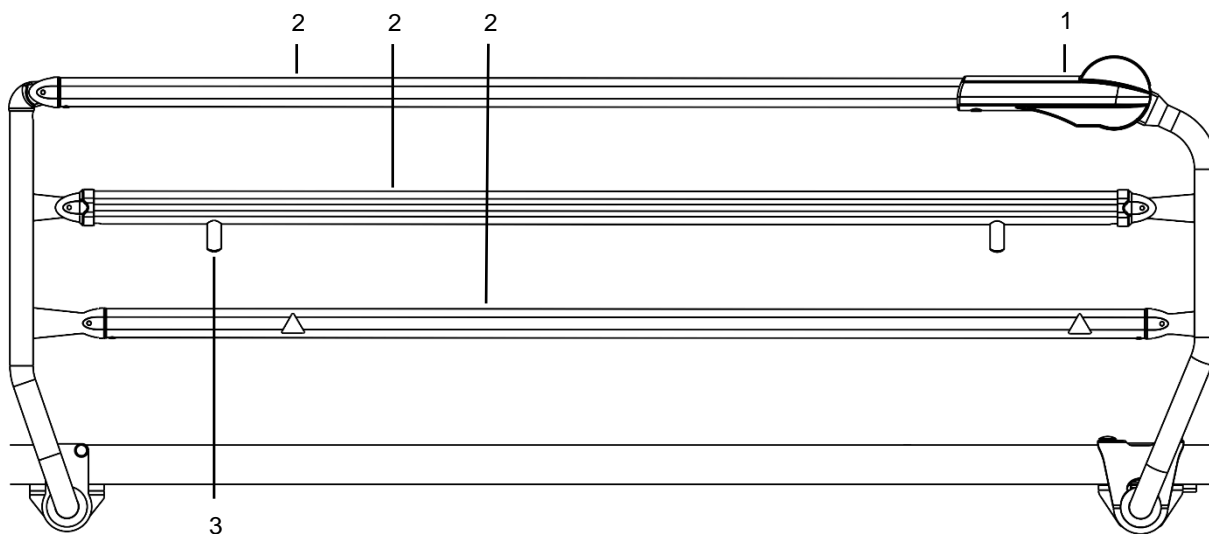
Nemocniční personál je zodpovědný za zablokování postranic v nejvyšší poloze, když je pacient na lůžku nebo když je lůžko transportováno.



VAROVANI

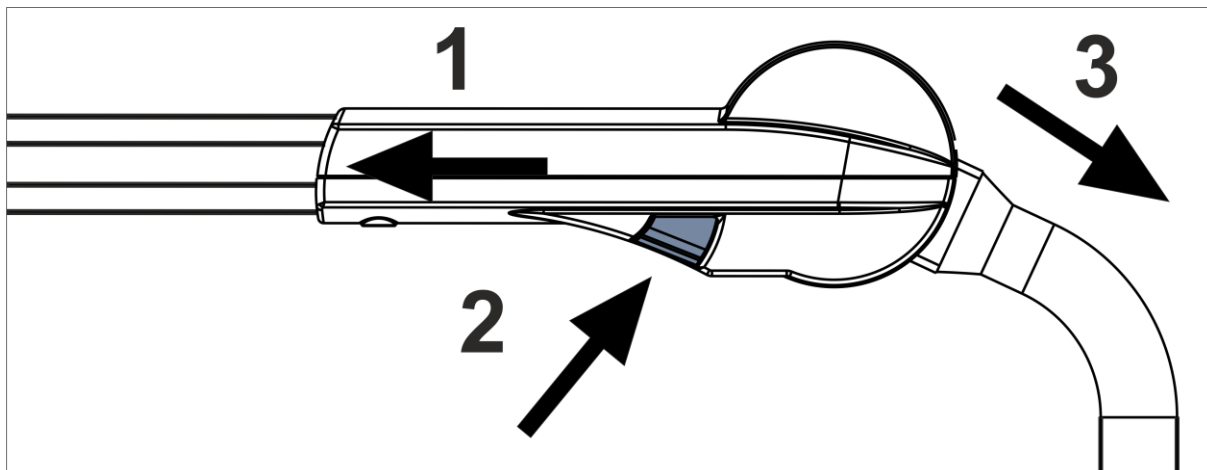
Ujistěte se, že mezi tyčemi postranic není žádný předmět nebo žádná část těla, když postranici sklápíte dolů nebo zvedáte nahoru.

Sklopné postranice jsou umístěny na obou stranách lůžka. Obě sklopné postranice jsou nedílnou součástí lůžka, která je v kontaktu s pacientem a kterou nelze odejmout.



Obr. Sklopná postranice (3/4 postranice)

1. Mechanismus odblokování postranice
2. Tyče postranic
3. Doraz postranice



Obr. Mechanismus odblokování postranice (vnitřní strana sklopné postranice)

Sklopení postranice dolu:

- ❖ Uchopte mechanismus odblokování postranice a zatlačte postranici směrem k hlavovému konci lůžka (1).
- ❖ Stiskněte tlačítko umístěné na vnitřní straně postranice (2), abyste postranici odblokovali.
- ❖ Sklopte postranici dolu (3), jak je požadováno.

Nenechávejte postranici spadnout dolu, když je odblokována!

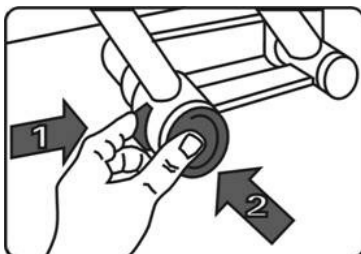
Zvednutí postranice nahoru:

- ❖ Uchopte hranu postranice a zatlačte postranici nahoru.

Postranice zapadne do svého místa a automaticky se zablokuje.

- ❖ Zkontrolujte, zda je postranice zablokována na svém místě.

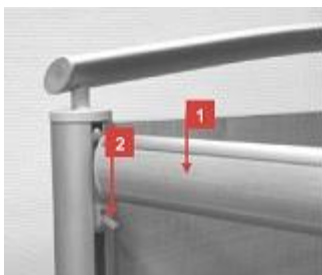
12.2 Sklopte jednodílné postranice následovně



- Uchopte horní trubku. Odblokujte bezpečnostní systém postranice stiskem dvou tlačítek
- Sklopte postranice směrem k nožnímu čelu.
- Tahem opačným směrem postranice zdvihnete do původní polohy. Postranice se automaticky uzamkne (uslyšíte cvaknutí).

Obr. Odblokování jednodílných sklopných postranic

12.3 Sklopte průběžné postranice následovně



- Uchopte horní trubici v místě vyznačeném šipkou 1 a lehce přizdvihněte.
- Odblokujte stiskem kolíčku 2 dolů a sjeďte s postranicí dolů.
- Tahem nahoru postranici zdvihnete do původní polohy. Postranice se automaticky uzamkne (uslyšíte cvaknutí).

Obr. Odblokování průběžných postranic

13 Ovládání koleček a transport

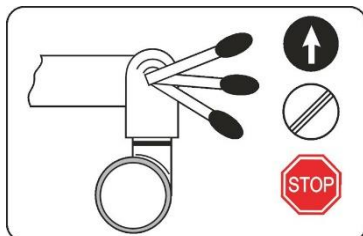


Poškození majetku z důvodu nezabrzdnění či samohybu!

- Před transportem se ujistěte, že je lůžko odpojeno z el. sítě.
- Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzdněna při instalaci, demontáži či údržbě lůžka.
- Ujistěte se, že je lůžko zabrzdněno, když je na něm pacient.
- Během transportu, uložte kabel na bezpečné místo (na plastový háček) na lůžko
- Lůžko musí transportovat alespoň 2 lidé, a to pouze zdravotnický personál.

Ovládání koleček:

Brzdící páky jsou umístěny na obou stranách lůžka.



Polohy brzdové páky:

1. Příčný směr. Levé přední kolečko je zaletováno. Lůžko drží rovný směr. Je-li lůžko vybaveno pátým kolečkem, toto kolečko stabilizuje jízdu v příčném směru.
2. Pohyb bez omezení. Všechna kolečka jsou odbrzděna.
3. Zabrzdněno. Všechna kolečka jsou zabrzdněna.

Obr. Páka ovládání koleček

Transport lůžka:

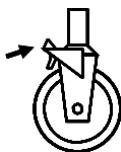
- Napoložte lůžko alespoň do 20cm pod maximální výšku.
- Transportujte lůžko pomocí držadel na nožním či hlavovém čele.

Lůžko bez ovládání koleček:

1



2



Zabrzďte lůžko nohou stiskem páčky **1** – Kolečko je zabrzděno.

Odbrzďte lůžko nohou zdvihnutím páčky **2** v opačném směru – kolečko je odbrzděno.

14 Příslušenství



VAROVÁNÍ

Použitím nekompatibilního příslušenství může dojít ke zranění pacienta!

- Na lůžku používejte pouze příslušenství určené výrobcem.

POZN.: Výrobce nenese žádnou odpovědnost za použití neschválených příslušenství.

POZN.: Všechna příslušenství výrobce vyhovují IEC 60601-2-52:2009.

14.1 Hrazda



Obr. Pouzdro pro hrazdu či infuzní stojan a bezpečností kolíček zasunutý do pouzdra

Varianty hrazdy:

- Hrazda pro lůžko s pevným čelem
- Hrazda pro lůžka bez pevného čela

Pro zabezpečení správného použití hrazdy:

- Nepřekračujte maximální zátěž 75 kg.
- Nevyužívejte hrazdu k rehabilitačním cvičením.
- Nepoložte hrazdu mimo lůžko (prevence proti převrácení lůžka).
- Měňte plastovou rukojeť každé 4 roky.

Pozice hrazdy:

- Přes zádový díl (pracovní pozice).
- Paralelně k hlavovému čelu.

Instalujte hrazdu následovně:

- Vložte hrazdu do daných pouzder na rozích hlavového čela.
- Bezpečnostní kolík musí zapadnout do drážky.

Zavěste plastové madlo na hrazdu.

POZN.: Hrazda není součástí dodávky a musí být objednána samostatně.

POZN.: Datum výroby madla je napsáno na rukojeti. Vyměňte madlo každé 4 roky.

14.2 Držáky infuzí



VAROVÁNÍ

Riziko poranění nebo kolize při zavěšení jiného příslušenství než popsaného v návodu!

- Infuzní stojany jsou určeny pouze pro zavěšení příslušenství definovaného tímto návodem.
- Infuzní pumpu montujte vždy pouze do dolní (širší) teleskopické sekce infuzního stojanu nad hlavové/nožní čelo lůžka.
- Infuzní pumpu nikdy nemontujte do horní (užší) teleskopické sekce infuzního stojanu.
- Ujistěte se, že infuzní pumpa nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi lůžka (zejména zádovním dílem) nebo s pacientem. Tuto skutečnost musíte při instalaci vždy ověřit.
- Při instalaci dbejte na to, abyste příliš neutáhli svorky infuzní pumpy. Přílišné utažení může poškodit infuzní stojan.
- Infuzní pumpu lze použít pouze tehdy, pokud je infuzní stojan připevněn v objímce držáku příslušenství v hlavové části na podvozku lůžka.

Držáky infuzí vkládejte do pouzder v rozích hlavového čela.

- Používejte infuzní stojany pouze pro zavěšení infuzí a košíků na intravenózní roztoky.
- Ujistěte se, že není překročena maximální zátěž infuzního stojanu a háčků. Maximální zátěž na háček je 2 kg.

14.3 Lišty příslušenství



Obr. Lišta příslušenství

Maximální zátěž:

- Maximální zátěž na háček je 5 kg
- Maximální zátěž páru háčků je 10 kg

Příslušenství pro zavěšení na lištu příslušenství:

- Držák sáčku na moč
- Držák na lahev na moč
- Držák kanyl
- DIN železná lišta

15 Matrace

Latera je vyrobena pro následující velikosti matrací:

- 200 cm x 86 cm
- Matraci položte přímo do středu lůžka.

16 Čištění a desinfekce



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- Vždy vypněte tlačítka funkcí během čištění mezi podvozkiem a ložnou plochou.
- Ujistěte se, že je lůžko během čištění odpojeno od sítě.
- Ujistěte se, že nastavování funkcí na sesterském ovladači je vypnuto během montáže, demontáže, čištění a údržby.



VAROVÁNÍ

Nesprávné čisticí prostředky mohou poškodit lůžko!

- Lůžka nejsou určena pro údržbu v automatických myčkách lůžek.
- Lůžka nejsou určena k čištění proudem tlakové vody, ostřikováním, sprchováním ani pro parní čištění.
- Pro desinfekci použijte pouze doporučené prostředky.
- Dodržujte následující instrukce a dodržujte dávkování předepsané výrobcem.
- **Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro materiály, z nichž se výrobky skládají! Informace naleznete v následující tabulce.**

KOMPONENTY LŮŽKA, KTERÉ SE MAJÍ ČISTIT	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT LŮŽKA)	
Komponenty, které nejsou uvedeny v tomto sloupci, nečistěte!	Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro uvedené materiály!	
Hlavová deska a nožní deska	Latera Acute: polypropylen (PP) + lakovaná ocel	Latera Thema: vysokotlaký laminát (HPL) + hliník (Al)
Hlavové postranice a nožní postranice	Jednoduché sklápěcí postranice (3/4 postranice): lakovaná ocel + polyvinylchlorid (PVC)	Teleskopické postranice: hliník (Al) + polypropylen (PP)
Kryty ložné plochy (zádový díl)	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	
Kryty ložné plochy (stehenní díl, lýtkový díl)	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	
Sedací díl	Lakovaná ocel	
Kolečka	Polyuretan (PUR) + polypropylen (PP)	
Ovládací páky koleček	Polyamid (PA6) + lakovaná ocel	
Rám ložné plochy	Polyamid (PA6) + lakovaná ocel	
Sloupky	Oxidovaná hliníková slitina	
Kryt podvozku	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	
Kryty rohů	Pouze Latera Thema: vysokotlaký laminát (HPL) + oxidovaná hliníková slitina	
Rohové nárazníky	polypropylen (PP)	

Klávesnice (ovládací panel pro ošetřovatele, ruční ovladač, ovládací prvky integrované v postranicích)	Polyetylentereftalát (PET)
Páky CPR	polypropylen (PP) + lakovaná ocel
Štítky	Polyetylentereftalát (PET)
Kolejnice na příslušenství	Polyoxymetylen (POM) + lakovaná ocel
Pohony	Polyamid (PA6) + hliník (Al)

Pro bezpečné a šetrné čištění:

- Odpojte lůžko od sítě.
- Nepoužívejte korozivní a žíravé prostředky a silné kyseliny (optimální pH 6 - 8).
- Používejte pouze prostředky určené k čištění zdravotní techniky.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky (písek na nádobí), drátěnky a jiné materiály a prostředky, které mohou poškodit lak.
- Nepoužívejte prostředky, které mohou změnit strukturu a chování plastů (benzín, toluen, aceton, apod.
- Čištění provádějte otíráním vlhkým řádně vyždímaným hadrem.
- Elektrické součástky čistěte opatrně a nechte je pořádně oschnout.

16.1 Příprava pro čištění

- Nastavte ložnou plochu lůžka do nejvyšší polohy a rovněž napolohujte zádový a stehenní díl tak, aby byla přístupná pro čištění i zadní strana těchto dílů.
- Zablokujte funkce polohování na sesterském ovládacím panelu, včetně nožních ovladačů, aby při čištění nedošlo k nechtěnému polohování a úrazům během čištění.
- Odpojte lůžko od sítě.
- Odjedte s lůžkem na místo, kde bude probíhat čištění a poté lůžko zabrzděte.
- Proveďte očistu a desinfekci lůžka v odpovídajícím rozsahu. Rozsah čištění a dezinfekce by se měl rozlišovat podle zamýšleného účelu a stupně kontaminace lůžka (viz následující kapitola).
- Zabrzděte lůžko.

16.2 Čištění

16.2.1 Denní čištění

Čistěte a desinfikujte následující:

- Všechny ovládací prvky lůžka
- Všechna držadla a madla
 - Zádové a lýtkové madlo
 - CPR páku
- Čela
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupnou část ložné plochy
- Lištu příslušenství

16.2.2 Čištění při výměně pacienta

Čistěte a desinfikujte následující:

- Všechny ovládací prvky lůžka
- Všechna držadla a madla
 - Zádové a lýtkové madlo
 - CPR páku
- Čela
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupnou část ložné plochy
- Lištu příslušenství
- Všechny plastové kryty ložné plochy
- Plastový kryt podvozku
- Teleskopické sloupy
- Matraci na všech stranách
- Volně přístupné kovové součásti na ložné ploše
- Kabely
- Pouzdra na hrazdu
- Pouzdra na infuzní stojan
- Ochranné rolny
- Kolečka
- Brzdy

16.2.3 Kompletní čištění a desinfekce

Čistěte a desinfikujte následující:

- Všechny ovládací prvky lůžka
- Všechna držadla a madla
 - Zádové a lýtkové madlo
 - CPR páku
- Čela
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupnou část ložné plochy
- Lištu příslušenství
- Všechny plastové kryty ložné plochy
- Plastový kryt podvozku
- Teleskopické sloupy
- Matraci na všech stranách
- Volně přístupné kovové součásti na ložné ploše
- Kabely
- Pouzdra na hrazdu
- Pouzdra na infuzní stojan
- Ochranné rolny
- Kolečka
- Brzdy
- Části interiéru (odejměte kryt ložné plochy pro snazší přístup)

17 Závady a jejich odstranění

Projev závady	Příčina závady	Odstranění závady
Lůžko nelze nastavovat pomocí polohovacích tlačítek	Nebylo stisknuto GO tlačítko	Stiskněte tlačítko GO.
	Funkce je uzamknuta na ACP panelu	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Do pohonných motorů není přiváděno napájení, vadné pohonné motory, vadná baterie	Zkontrolujte připojení k elektrické síti. Informujte servisní oddělení.
	Nesprávně zapojená zástrčka	Vložte elektrickou zástrčku správně.
	Závada na napájecím zdroji	Informujte servisní oddělení.
	Závada na ovládacím prvku	Informujte servisní oddělení.
Chybné nastavení výšky/náklonu ložné plochy	Na krytu podvozku se nachází nějaký předmět	Odstraňte předmět.
	Funkce byla deaktivována na ovládacím panelu	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Do pohonných motorů není přiváděno napájení, vadné pohonné motory, vadná baterie	Zkontrolujte připojení k elektrické síti. Informujte servisní oddělení.
	Nesprávně zapojená zástrčka	Vložte elektrickou zástrčku správně.
	Závada na napájecím zdroji	Informujte servisní oddělení.
	Závada na ovládacím prvku	Informujte servisní oddělení.
Zádový díl nelze spustit ze vzpřímené polohy	Pod zádovým dílem nebo v pohonném mechanismu se nachází nějaký předmět	Odstraňte předmět.
	Vadná zajišťovací páčka	Informujte servisní oddělení.
Postranice nelze nastavovat	Znečištěná pojistka postranic	Vyčistěte zajišťovací mechanismus
	Vadná zajišťovací páčka	Informujte servisní oddělení.
Vadné brzdy	Mechanické zablokování brzd nečistotami	Vyčistěte brzdový systém.
	Vadný brzdový mechanismus	Informujte servisní oddělení.
Čela nemohou být zasunuta	Čela jsou ve špatné pozici	Zkontrolujte mechanismus zámku. Nastavte čelo do správné pozice.
	Vadný mechanismus	Informujte servisní oddělení.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

- Dojde-li k poruše, nechávejte elektromotor, síťový zdroj nebo ostatní elektrické součásti opravovat výhradně kvalifikovanými pracovníky.
- Neotevírejte ochranné kryty elektromotoru nebo síťového zdroje.

18 Údržba



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka lůžka zablokována.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku závady lůžka!

- ▶ Vadné lůžko okamžitě nechte opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.



POZOR!

Riziko věcných škod způsobené nesprávnou údržbou!

- ▶ Ujistěte se, že údržbu bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na lůžko plaketu prováděné údržby.

18.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte pohyblivé části na opotřebení.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby s dodacím listem).
- ▶ Pokud chybí některé části výrobku, požádejte o dodání originálních náhradních dílů servisní oddělení výrobce.
- ▶ O originální náhradní díly jako náhradu za jakékoli poškozené díly výrobku požádejte servisní oddělení výrobce.
- ▶ Zkontrolujte, zda akumulátor funguje správně. Odpojte lůžko od elektrické sítě a podle návodu k použití zkontrolujte signalizaci indikátoru akumulátoru.
- ▶ Pokud akumulátor nefunguje správně, nechte ho vyměnit.
- ▶ Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

18.2 Náhradní díly

Výrobní štítek se nachází na rámu ložné plochy. Na výrobním štítku jsou informace pro reklamace a objednávání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte zde:

- Zákaznický servis výrobce
- Obchodní oddělení

18.3 Bezpečnostní technické kontroly



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku nesprávných bezpečnostních technických kontrol!

- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní technické kontroly bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní kontroly budou zaznamenávány do protokolu servisu a údržby.

Bezpečnostní technické kontroly zdravotního lůžka musí být prováděny nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provádění bezpečnostních technických kontrol stanoví norma EN 62353:2014.

POZNÁMKA Na vyžádání poskytne výrobce servisnímu personálu za účelem oprav zdravotnických elektrických zařízení, která podle označení výrobcem může servisní personál opravovat, servisní dokumentaci (např. schémata elektrických obvodů, seznamy dílů a komponent, popisy, kalibrační instrukce atd.).

19 Likvidace

19.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností. Na základě směrnice č. 2002/96/ES (směrnice **OEEZ** – o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) je společnost LINET, s. r. o. registrována v **seznamu výrobců elektrozařízení** na Ministerstvu životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Výrobky společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích.

Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky nařízení na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorách staveb (podle normy IEC 60601-2-52). Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**.

Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci výrobků a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách **www.linnet.cz**) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

19.2 Likvidace

Hlavním účelem povinností vyplývajících z evropské směrnice č. 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (vnitrostátní úprava v zákoně č. 185/2001 Sb. o odpadech ve znění pozdějších předpisů a ve vyhlášce Ministerstva životního prostředí č. 352/2005 Sb. ve znění pozdějších předpisů) je zvýšit opětovné využití, regeneraci materiálu a regeneraci elektrických a elektronických zařízení na požadovanou úroveň a tím zabránit produkci odpadu a tudíž zamezit možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení společnosti LINET® s vestavěnou baterií nebo akumulátorem jsou konstruována tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohli bezpečně odstranit kvalifikovaní servisní technici společnosti LINET®. Na vestavěné baterii nebo akumulátoru jsou údaje ohledně jejich typu.

19.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení :

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Likvidace jiného zařízení :

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr (viz **www.remasystem.cz/sberna-mista/**).

Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

19.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Likvidaci výrobku nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmou pro nakládání s odpady!

20 Záruka

LINET® ručí pouze za bezpečnost a spolehlivost výrobků, které se pravidelně udržují a které se používají v souladu s bezpečnostními pokyny.

Vznikne-li vážná závada, kterou nelze opravit v rámci údržby:

- lůžko nadále nepoužívejte.

Na tento výrobek se vztahuje záruka v délce 24 měsíců. Začátkem záruky na daný výrobek se rozumí datum expedice výrobku z Linetu konečnému uživateli. Záruka pokrývá veškeré vady a chyby materiálu a výroby. Záruka nepokrývá poruchy a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími chybami. Oprávněné reklamace budou během záruční doby opraveny zdarma. Předpokladem veškerého záručního servisu je doklad o zakoupení uvádějící datum zakoupení. Platí naše všeobecné podmínky.

21 Normy a předpisy

Výrobce je certifikován dle systému řízení jakosti a vyhovuje následujícím normám:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)